

# F O A I E

пентрѣ

## МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 9.

Luni, 1. Martie.

1843.

О Д Ъ

ла дитропареа преа дѣлцателѣ пострѣ Domn  
**GEORGIE D. BIBESCU.**

1843. Феврваріе 14.

*Ἐκφάντης σήμερον τῆ οἰκτιμένη,  
καὶ τὸ φῶς σε, Κύριε, ἐσημειώθη ἐφ'  
ἡμᾶς, ἐν ἐκλογῶναι ὑμῶν ὄντας σε!..*

Мѣрице дие, Doamne, Ромѣна славъ креде  
Шѣ тѣлѣтѣ веселіе дѣ окі де тѣлге мѣ!  
Ренаде фала дѣреѣ, не тропѣла еѣ лѣченце!  
Кѣтацѣ пѣрпѣцѣ шѣ тѣме, вѣтрѣнѣ, вѣрѣацѣ, копѣ!

Е преаптерпѣіеа не лѣтеа тоатѣ 'нгѣнѣ,  
Шѣ астѣзѣ, маѣ кѣ сеатѣ, кѣ мѣлѣ песте поѣ!  
Е сеѣлта проведѣнцѣ кѣ драгосте апрѣнѣ,  
Че паде, креде вѣчѣ шѣ трече, ѣ дѣ 'н апоѣ!

Лѣмина кѣ лѣмѣнѣ се веде 'нкѣзнатѣ!  
Фрѣмос е, Doamne, прѣнцѣл кѣнд есте лѣминат!  
Фрѣмос се прѣнде счѣптрѣл шѣ мапта пѣрпѣратѣ,  
Фрѣмосѣцѣ е Мѣнерво шѣ фрѣптеа де вѣрѣат!

Зѣ кап зѣс д' Амѣвратѣл череск, о парѣ лѣнѣ,  
О стеа вѣз дѣвестѣтѣ кѣ рѣзе де рѣвѣн!  
Invidia скрѣспѣнѣ, де сѣне се 'нвенѣнѣ,  
Шѣ мерѣтѣл сѣрѣде маѣ дѣлѣ, маѣ сенѣн!

Тѣ, Фѣв-Аполоп аѣер, Даѣнѣѣ, Арѣнт-аркѣте,  
Георѣіе Бѣвескѣ, тѣ ещѣ ачѣл кап зѣс;  
Фрѣрѣлор сѣнѣере, де овѣде сѣнѣпѣнѣте,  
Дѣскѣ, се веде, черѣл прѣн тѣне нѣ а ресѣзнѣс!

Соврапѣ лѣцѣзѣтѣ, цѣнцѣл domnitoare,  
Тѣ веѣ кѣлка 'н пѣчѣаре'цѣ Ерѣвѣл орѣвѣтор;  
Шѣ оѣтѣл тѣѣ де Жѣе, вѣлѣтрѣеа кѣтѣре,  
Прѣн соареле дрептѣдеѣ, ва фѣ ресѣцѣтор!

Дѣн арѣлѣ тѣѣ, стѣнѣпѣ, ла цѣнтѣ рѣнезѣтѣ,  
Атарпѣка сѣѣеатѣ авѣзѣл ва трѣснѣ!  
Сѣлта-вор Папѣ, Сѣлване, мѣеѣ, оѣ, кѣ тѣлѣцѣмѣтѣ  
Кѣ тѣ, пѣсторѣл вѣрѣднѣа, тоѣл лѣпѣл веѣ гѣнѣ!

Де тѣне се вор тѣме шѣ веспе тѣлѣкѣтѣоре,  
Шѣ фѣрѣ, вѣкленѣ трѣнѣторѣ, ла мѣере а пѣндѣ;  
Кѣ тѣ веѣ фѣ рѣѣна, тѣ Матѣка, Doamna маѣре,  
Шѣ пачнѣка алѣнѣтѣ кѣ чѣнѣсте ва роѣ!

Model де гѣверпѣаре ва фѣ а та domnipe:  
Тѣ, прѣнцѣ веѣ фѣ пѣрпѣнте, поѣ фѣѣ, сѣзнѣшѣл тѣѣ!  
Ноѣ холѣделе тѣѣноасе, тѣ сѣфлет де родѣре:  
Ноѣ варѣка шѣ тѣ кѣрѣма ла дрептѣ, сѣпѣнте кѣѣ!

Тѣ цѣѣ че е тѣрѣреа. — Мѣрѣре 'нкѣлѣ цѣе  
Ромѣнѣл астѣзѣл весѣл, ка омѣл фѣрѣчѣтѣ,  
Шѣ кѣнтѣ шѣ кѣпта-ва: „Трѣясѣкѣ прѣнцѣл, фѣе  
Ка соареле дѣ дрѣтѣл де славѣ неопрѣт!“

К. К. Arictia.

## НЕГѢСТОРЕАСА.

(Капет.)

Фрѣмоаса поастрѣл пѣ фѣ преа тѣлѣ-  
дѣмѣтѣ де ачѣестѣ тѣртѣрѣсѣре, дар сѣ  
дѣкорѣжѣ; іарѣ дѣпѣче дѣнѣнѣл прѣтѣнѣл

аші зрѣта ворба: Mie пѣмі віне а дн-дрѣзни ка съці пропѣвѣ зп мѣжлок, prin каре аші пѣтеа съ скап маї painte de легѣтѣнда шеа. Кънд аші гѣсі еѣ пе чіне-ва, каре пѣзінд асемenea де страшик ші де сѣгѣр ка ші міне, с'ар хотѣрж пе сіне а леба жѣмѣтате дін времѣа че 'мі а маї рѣмас де днѣржнаре, атѣнчі аші пѣтеа фі къ атѣт маї painte словод ші німік пѣ ар маї рѣмѣнеа съ се поате днпотриві до-рїндімор поастре. Нѣ те веї днвої Дта дѣлчае меа прїетепъ, ка съ еї аспрѣдї о парте дін повара че днпїедїкъ грѣвіреа порочїрїї нѣастре? Нѣмаї о персоанъ къ тотѣл де днкредере поате съ се днпѣртѣшаскъ де амеа постїре; есте аспрѣ пен-трѣкъ еѣ пѣ пот тѣшка алта декѣт де дѣз орї пе зі пѣїне гоаль ші апѣ. Но-птеа пѣмі есте ертат амѣ одїхні, декѣт преа пѣдїне чеасрї ші атѣнчі пе зп а-штернѣт аспрѣ ші таре, ші къ тоатѣ тѣл-днча тревїмор че ам, сѣнт датор а сѣ-вѣрші дн фїе-каре зі о тѣлдіне де рѣг-чѣні. Сѣнт сіміт ка съ мерг вреодатѣ ла врео-масъ стрейнѣ прекѣт мі са днтѣм-плат астѣзі, апої зрѣмазѣ ка пѣзінд по-стѣл меѣ съ лас ам трече пе дін painte тоате фелѣрїтеле гѣтїрї фѣрѣ а тѣ атїнче де еле, ачеаста ва съ зікъ съ тѣ лѣнт днпротїва пофтеї ші а гѣстѣлѣї. Дѣмнеа-та акѣма те хотѣреште а дндепїні о лѣ-пѣ днтреагѣ тоате ачесте аспре регѣлї, ші prin ачеаста къ атѣт маї painte веї довѣнді зп прїетеп, каре къ атѣт дїї ва фї маї вїнчер, къ кѣт л аї кѣштїгат prin днтрепїндереа ачеаста вреднїкъ де лѣздѣ.

Фрѣмоаса датѣ аззі къ немѣлѣдїне пїедїчїле че стѣвїлеазѣ аплекѣрїле еї; дар аторѣл еї кѣтре жѣмеле вѣрват prin а са

афларе де фагѣ днтрѣ атѣт съ днѣлдісе, днтрѣ кѣт нічі о екзамїнаре пѣ і съ пѣреа преа аспрѣ, пѣмаї дака prin ачеаста ар пѣтеа съ довѣндеаскъ къ асїгѣраре зп вѣп атѣта де предѣїт. Еа дї зісе къ чеа маї дрѣгѣлашѣ експресїе: Дѣлчеле меѣ прїе-тене! мїнѣнеа prin каре 'дї аї довѣндіт Дта сѣпѣтатеа днї есте мїе атѣта де пре-дѣїтѣ шї респектабїлѣ, днтрѣ кѣт еѣ днї днсѣшескъ мїе о тѣлдіне ші даторїе а тѣ днпѣртѣшї дін легѣтѣнда, каре ешті даторїѣ Дта а о днплїні. Еѣ тѣ вѣкѣр пѣтѣндѣдї да Дле о асемenea сїгѣрѣ дн-кредере а порнїрїї теле; еѣ тѣ воїѣ фор-ма къ акѣратедѣ дѣпѣ інстрѣкдїле Дле ші маї painte де а довѣнді воїа Дле німік дн лѣме пѣ тѣ ва авате дін калеа, пе каре тѣ веї повѣдїї.

Дѣпѣче съ днделесерѣ днтре сіне де-спре кондїдїле постѣлѣї, съ дндепѣртѣ жѣмеле пострѣ къ днкредїндаре, къ о ва вїзіта песте пѣдїн спре а о днтрева де-спре порокоаса стѣрѣїре дн хотѣрѣреа еї; ші аша еа фѣ сімітѣ сѣл вазѣ а плека фѣрѣ тѣкар о стрѣнѣере де тѣпѣ, фѣрѣ сѣрѣтаре, авїа о кнїпїре де окї маї днсе-мпѣтоаре. Пентрѣ еа ера о порочїре о-кѣпація чеї прїчїнїа чѣдата хотѣрѣре, пен-трѣкъ акѣт авеа фелѣрїте тревї, каре ле череа днтреага скїтваре а фелѣлѣї вїедѣ-рїї. Маї днтѣлї фѣрѣ фрѣмоаселе флорї ші фрѣнзе тѣтѣрате афарѣ, пе каре ле а-штернѣсе пентрѣ прїміреа лѣї: дѣпѣ ачеа зрїтѣ аштернереа зпїї пат аспрѣ ші вѣр-тос дн локѣл перпелор челор мої ші пе ачест пат хрѣнїтѣ пѣмаї къ пѣїне ші къ апѣ пентрѣ днтїашї датѣ дн вїада еї съ кѣлѣѣ дн ачеа поапте ка съ се одїхнеаскъ. Дн ачелалатѣ зі фѣ окѣпатѣ къ крої-

реа ши косътра зні пѣтр де кѣтъши че ле хотърже але дърѣ зні спѣтал обштеск. Ла ачаестъ нѣкъ ши некотодъ дѣделетнѣчире петречеа еа адѣнтѣндѣши пѣтереа дѣкѣпѣрѣи мѣндѣи ла ікоана чеа идеаль а дѣлчелѣи еї прѣтѣп тѣхѣгѣндѣсъ къ пѣдеждае вѣитоарѣи еї порочѣрѣи ши къ ачесте дѣкѣпѣрѣи і съ пѣреа къ хрѣпа еї чеа скѣпѣчѣаскъ ар фѣ хрѣпа дѣтѣрѣитоаре ініміѣ.

Аша трѣкъ о сѣпѣтѣмѣнъ ши пѣла сѣхрѣшѣтѣл еї дѣчѣпѣсерѣ розеле ображілор а маї сервезѣи. Хѣпѣле, каре пѣпѣ ачѣ і съ потрѣвеа пе трѣп; дѣчѣпѣрѣ съ і фѣе преа ларѣи ши тѣдѣлѣрѣле челе зѣхре ши неовосѣте дѣчѣпѣрѣ а слѣвѣи ши а съ дѣгрѣвѣа; венѣнд прѣтѣпѣл іарѣ ла еа, прѣп а са вѣзѣтъ дѣ реднѣи пѣтереа ши вѣада. Ел пѣ преѣтѣ а о дѣндѣмна съ зрѣмезе дѣтѣрѣпѣндѣреа еї, дѣкѣрѣажѣндѣо прѣп ал съѣ ексѣмплѣ, дешѣтѣнтѣндѣшѣи пѣдеждае знѣи дорѣте пѣдѣтѣрѣзѣпѣте пѣлѣчерѣи вѣитоаре. Ел шѣзѣ пѣта пѣдѣпѣтѣ време ши пѣлѣкъ къ сѣгѣдѣвѣалъ де а о черѣчета фѣоарте кѣрѣнд.

Де нѣкъ дѣчѣпѣ постѣл, лѣкрѣ ши рѣгѣчѣнеа, діѣта чеа маї аспрѣ пѣ ера клѣпѣтѣтъ дѣтрѣ нѣмѣк. Дар нѣчѣи прѣп чеа маї маре воалъ пѣ ар фѣ фѣост постѣитоареа поастрѣ дешѣпѣтѣрѣнѣчѣтѣ дѣпѣ към ера. Прѣтѣпѣл еї, каре о черѣчетѣ іарѣши ла сѣхрѣшѣтѣл сѣпѣтѣмѣнѣи, о прѣвеа къ чеа маї маре компѣтѣнѣчире дѣтѣрѣндѣо прѣп идеа къ жѣмѣтѣте дѣп времеа ексѣмѣнѣрѣи ар фѣ трѣкѣтъ.

Постѣл, рѣгѣчѣнеа ши лѣкрѣ чел неовѣшпѣтѣт дѣчѣпѣ къ фѣе-каре зѣ съ і фѣе маї пѣсѣфѣерѣт ши дѣфѣрѣжѣпѣреа чеа пѣсте тѣсѣрѣ съ пѣреа къ о съ рѣнѣеже стареа чеа сѣпѣтѣоаскъ а трѣпѣлѣи еї челѣи дѣвѣдѣат къ одѣхѣи ши къ хрѣпа дѣвѣлѣшѣзѣгатѣ. Фрѣ-

моаса дѣсѣхрѣшѣт пѣ съ маї пѣтеа дѣнеа пе пѣчоаре, ши къ тоатѣ кѣлѣдѣра верѣи ера сѣлѣтъ ка съ пѣе кѣте дѣкъ треї хѣпѣе пе еа, ка съши поатѣ дѣнеа чѣвѣшѣи кѣлѣдѣрѣ каре маї де тот о пѣрѣсѣсе. Апої пѣмаї ера дѣ старе ка съ се маї скоале, чѣ дѣ времеа дѣп зрѣтѣ, фѣ сѣлѣтъ съ пѣзѣаскъ а шѣтѣрѣзѣтѣл.

Че вѣгѣрѣи де сеамѣ авѣ еа прѣлеж а към а фѣче асѣпра позѣціѣи сѣле, кът де дес съ дѣкѣпѣвѣа дѣпѣпѣнтеа сѣфлетѣлѣи еї ачаестъ чѣдатѣ дѣпѣрѣѣдѣрѣаре, ши кът де дѣрѣерѣос і съ пѣрѣ, кънд дѣпѣтѣ о трѣчѣре де зѣче зѣле прѣтѣпѣл, каре о костѣсеа ачаестъ жѣртѣчире деосѣвѣтѣ, пѣмаї венѣ съ о вѣзѣ. Дѣпсъ дѣ ачесте чѣасѣрѣи трѣсте съ форма дѣ еа дѣтѣреага еї дѣсѣпѣтѣошѣаре; да, еа съ хотѣрѣл. Пѣнѣтрѣ-къ кѣрѣнд дѣпѣтѣ ачаеста венѣнд прѣтѣпѣл еї ши шѣзѣнд лѣпѣгѣ патѣл еї тот пе ачѣл кѣпѣоскът тѣвѣрѣт, пе каре прѣмѣсе чѣле дѣпѣтѣлѣи дешѣтѣнѣрѣи але еї, ши дѣкѣрѣажѣндѣо вѣсел ши дѣлѣкат, ка пѣдѣнѣеле зѣле че аѣ маї рѣтѣас пѣпѣ ла дѣпѣпѣнѣреа лѣнѣи съ ле дѣпѣпѣнеаскъ къ вѣрѣвѣдѣе, дѣ дѣтѣрѣрѣзѣпѣсе еа жѣмѣнд ши дѣ зѣсе: „Дѣп вѣитор пѣтѣи маї дѣмѣи трѣвѣе нѣчѣи о дѣкѣрѣажѣаре прѣдѣвѣтѣл меѣ прѣтѣпѣ! ши пѣдѣнѣеле зѣле че аѣ маї рѣтѣас ле воїѣ сѣвѣжрѣши къ рѣвѣдѣре ши стѣрѣчире фѣїнд ачесте канѣнѣсѣте де Дѣта спре ал меѣ фѣавор. Еѣ сѣпѣт акѣтѣа преа славѣ спре а дѣи тѣлѣзѣтѣи дѣпѣтѣ кѣвѣїндѣ аша прѣкъм сѣмѣдѣск: Дѣта маї пѣстрѣт пе шѣне мѣе дѣсѣтѣи; Дѣта маї дат пе мѣне мѣе дѣсѣтѣи, ши еѣ кѣпѣоскъ къ тоатѣ ексѣстенѣца меа де акѣтѣм дѣпѣпѣнте сѣпѣт датѣоаре Дѣле.

Дѣпѣтрѣ адевѣр вѣрѣватѣ меѣ а фѣост дѣпѣделѣнт ши къ мѣнѣте, ел кѣпѣошѣтеа ініма

\*)

зней даме; ел фѣ атѣт де дрепт ка съ пѣ  
недрептѣаскъ не содіе пентрѣ порпиреа  
каре дін грешала лѣи пѣтеа съ се паскъ  
лн піептѣл еї. Да, ел фѣ цепенос ка съ  
жъртѣаскъ дрептѣрїле лѣи черерїмор па-  
тѣреї. Дар Дта Домпѣл меѣ, Дта ештї  
лнделепт шї вѣн, Дта маї лѣсат съ сїмѣ  
къ афарѣ де аплекаре маї есте чева лн  
ної, каре лї цїне еї дреанта кѣмпїїре,  
къ ної сѣнтет лн старе а не десовїшнї  
де тот овїшнїтѣл вїне, шї кїар ачеле маї  
лнфокате але ноастре пофте съ ле депѣр-  
тѣм дела ної. Дта маї адѣс лн ачаестѣ  
шквалъ прїн лнкѣркѣтѣрї шї пѣдеждї;  
лнсъ амѣндѣбъ пѣ маї сѣнт тревѣнчоасе  
дака одатъ не кѣноаштем кѣ вѣнѣл шї  
пѣтернїкѣл пострѣ Еѣ, каре атѣт де пач-  
нїк шї лїнїштїт сѣлѣшлвеште лн ної шї  
атѣт де лнделѣпгѣт съ лѣптѣ пѣпѣ че  
добѣндеште стѣпѣнїреа лн касѣ, саѣ чел  
пѣдїн прїн делїкѣте сѣвѣнїре пѣлнчетат не  
ласѣ сѣї кѣноаштем а са фїпѣцѣ. Рѣмѣї  
сѣлѣтос! прїетена Дле лн вїїтор кѣ чеа  
маї таре тѣлѣцѣнїре те ва ведеа; лнпре-  
прїнде асѣпра копчетѣденїмор Дле ка шї  
асѣпрѣмї; пѣ дескѣрка пѣмаї лнкѣркѣтѣра  
каре преа месне съ прїчїнлвеште асѣпра  
стѣрїмор лор, чї аратѣле прїн лїне повѣ-  
цѣрї шї ексемпѣлрї къ лн фїе-каре он  
сѣлѣшлвеште аскѣнѣсѣ пѣтереа вїртѣдїї; ов-  
штескѣл респект ва фї плата Дле шї Дта  
вѣї шерїга маї тѣлѣт прїн ачаеста декѣт  
чел дїпгѣї мїнїстрѣ шї декѣт чел маї та-  
ре ероѣ пѣтїреа де пѣрїнте а патрїеї.

Кѣнїтанѣ Ст. Стоїка.

## ЪН ПСЕОДО-ШІНКАІ ЛН РОМѣНІЕ.

Пѣртїнїторїї пострї.

Лнпревѣрї, рѣспѣнсѣрї, шї лнцїїнцѣрї.

(Маї де парте.)

(Лнчепѣтѣл везї лн Фоаїа пентрѣ мїнте Nr. 49  
фада 388 а. 1842.)

4-а Зїче Л\*\* лн анѣнциаїа са маї жос  
поменїтѣ ла пац. 2-а, къ ла хропїкѣ афа-  
рѣ де Шїнкаї маї тѣлѣдї, лнкъ шї дѣнѣсѣл  
ар фї лѣкрат. Ачаста токѣта спре а са пе-  
порочїре аѣ сѣкѣнат дїн гѣрѣнї; кѣчї токѣта  
кѣ ачаста таїе сѣв сїне лемпѣл, сѣ прїнде,  
шї не аратѣ, къ пїчї ідее адевѣратѣ аре  
деспре ачешї авѣкторї, некѣм сѣї кѣноаскъ  
маї де апроане. Зїса лѣи ачаста е о скор-  
пїтѣрѣ пѣпѣ ачї не авѣзїтѣ. Трѣск пре-  
кѣм зїсѣїѣ маї сѣс зпї вѣрѣвацї, карїї лн-  
кѣтѣва шїѣ вѣстѣпелеле лѣи Шїнкаї; лн-  
треавесе. Іарѣ ачїа чезїче, къ шї дѣнѣсѣл  
ар фї лнкѣрс, е о фалѣ демарѣтѣ. Кѣ  
тѣлѣт е маї педантѣ Дѣтпнеалѣї, декѣт сѣ  
фїе харпїк де о аша оперѣ тѣреацѣ. Ла  
хропїкѣ афарѣ де Шїнкаї, ла Історїе афа-  
рѣ де С. Клаїн, нїменеа алтѣл саѣ вѣстѣнїт.

5-а. Ам датѣрї, дїн каре кред къ Дѣ-  
тпнеалѣї Л\*\*\*, пѣпѣ че п'аѣ четїт Сѣпле-  
ментѣл меѣ де сѣв Nr. ал 14 дїн а. 1842,  
пїчї аѣ шїѣт чева деспре ексістїнѣа скрї-  
пїтелор клаїнїане, кѣ атѣта маї пѣдїн леаѣ  
вѣзѣт; къ тотѣн домпїа лѣи саѣ лѣвѣдат  
але авеа, е тн пашѣ зпїї вѣрѣватѣ де треавѣ  
некѣвїнчос. Домпїмор, вам маї спѣс ода-  
тѣ: дѣнѣсѣл афарѣ де копїа томѣлѣї лн-  
тѣїѣ шїнкаїан дела а. 86 пѣпѣ ла а. 1440  
дѣпѣ Хс., алтѣ п'арѣ нїмїк. Ка сѣ вѣ  
вѣовїнцедї пѣ пофтеск алтѣ, декѣт сѣ вѣ  
арѣте варет копшпектѣрїле. Лнсъ ачї лѣ-  
ацї сеама, сѣ пѣ вѣ лнфѣцѣошезе врео

гръмадъ спре пилдъ де шедіи дела Елеви сѣи дупрѣмѣтате, каре афаръ де зп тѣлѣ дешѣрѣ съ мапѣа Шинкаї-Клаїніанъ влрѣт; алтѣ нѣмѣк де але вѣрвадімор ачелора еъ кѣпрѣнзѣ дп сіне. Дела С. Клаїн дѣкѣ нѣчі чел дпн Молдавіа, нѣчі тѣкар кѣтѣи о словъ аре.

6-а. Л\*\*\* фѣгѣдѣще кѣ ва да шѣ коапеле стѣпѣнѣторѣмор кѣте кѣ 10 кр. т. к. зна. Де внде? Фостаѣ нѣктѣра тотдеазна дп ачеа старе, ка съ не лесе адевѣрателе портретѣрѣ? Ачеле вор фѣ пѣта арѣтраре, хѣмере, фантастате, пре каре ар фѣ пагѣвъ а кѣтѣи шѣ кѣте зп крѣцарѣ, фѣндкѣ маї шаре рѣотате, декѣт лѣтѣнаре нѣар ачѣе. Аѣ де съ шѣ афѣлѣ вндева орѣципале, есте дѣнса дп старе де а нѣ ле кѣщѣга дпн галерѣе дела Рома, Лондра, Парѣзѣ шѣлѣ?

7-а. Съ ведет шѣ економѣа лѣи Л\*\*\*. Дѣнса фѣгѣдѣще: а) кѣ дптрѣн ап ва да 4 врожѣре кѣте дпн 10 коале, в) кѣ врожѣра афаръ де іконѣ съ ва внде кѣте кѣ 1 1/2 фѣанѣ, ц) кѣ прецѣл оперѣи дптрѣнѣ ва фѣ кѣ 16 фѣанѣ. Че зрѣеаъ де ачѣ? Ачѣеа: дптѣкѣ, кѣ коала о ва да кѣте кѣ 3 кр.; а дѣа, кѣ ла ап ва да 40 де коале; а треѣа, кѣ тоатѣ опера лѣи съ ва рѣдіка пѣта дпн 10 2/3 де врожѣре, саѣ дпн 106 2/3 де коале; а патра, кѣ опера лѣи съ ва тѣпѣрѣ дпн 2 2/3 де ані.

Кѣ че тѣ дптрѣче Дѣтѣеалѣи? Съ ведет: кѣ ачѣеа, кѣ дѣ коала кѣ 3 кр., пѣ тѣ дптрѣче; кѣ дѣ ла ап 40 коале, пѣ тѣ дптрѣче; поатѣ кѣ ачѣеа, кѣ опера лѣи съ ва рѣдіка дпн 10 2/3 де врожѣре, саѣ дпн 106 2/3 де коале; саѣ доарѣ кѣ ачѣеа, кѣ тѣпѣрѣеа о ва гѣта дпн 2 2/3 де ані; саѣ кѣ ачѣеа, кѣ ел дѣ кѣ 16 фѣанѣ. Ачѣсте

маї таре дѣ стрѣкѣ, декѣт дѣ аѣтѣтѣ. Кѣ ачѣстеа ачѣеа вѣдеще, кѣ опера лѣи е іпкомплетѣ, дпперфектѣ. Деакѣ шѣ еѣ даѣ 10 2/3 де врожѣре, саѣ 106 2/3 де коале дпн 2 2/3 де ані; деакѣ шѣ еѣ даѣ ачѣеле 106 2/3 де коале токѣта кѣ 16 фѣанѣ? Пѣнтрѣ че дарѣ тотѣшѣ цѣне ла тѣне тѣпѣрѣеа дпн 6 1/2 де ані? Рѣспѣнс: пѣнтрѣ-кѣ еѣ даѣ 258 де коале. Пѣнтрѣ че съ внде тотѣшѣ ла тѣне кѣ 38 1/2 де фѣанѣ шѣ 4 кр. Рѣспѣнс: токѣта пѣнтрѣ ачѣеа, кѣ еѣ даѣ 25 де врожѣре де кѣте 10 коале, шѣ а 26 де 8 коале. Съ пѣнет акѣта пропорѣи ачѣста, деакѣ 106 2/3 де коале съ вѣнд кѣ 16 фѣанѣ, дар 258 де коале кѣ кѣт съ вор внде. Есе кѣ треѣе съ се вѣндѣ кѣ 38 7/10 фѣанѣ. Съ дпторѣет, шѣ іарѣ ва ешѣ ача; адекѣ вреѣ съ зѣкѣ, кѣ шѣ ел де ар да 258 де коале, токѣта кѣ 38 7/10 фѣанѣ ар фѣ сіліт съ ле деа. Да вѣне, деакѣ дѣ дѣнса 106 2/3 де коале, каре кѣпрѣнд дпн сіне атѣта матерѣе, кѣтѣ ла тѣне съ афѣлѣ дпн 3 томѣрѣ, тѣпѣрѣте асѣменеа кѣтѣме кѣпрѣнзѣтоаре, внде рѣтѣне ла дѣнса матерѣа дпн челелатѣ 4 томѣрѣ Шинкаї-Клаїніане, каре ле фѣгѣдѣск еѣ? — Ведѣцѣ Домпѣлор, кѣтѣ вѣ а дѣтѣнеще ел кѣ о оперѣ чѣтѣтѣтѣ!?

Че кѣщѣгѣ дарѣ вѣ аратѣ Л\*\*\*, дпн вапѣ, шѣ дптѣнѣ? Кѣар нѣмѣк. Че дпн матерѣал? Рѣспѣнс: Ачѣ ел пѣ пѣта кѣ вѣ аратѣ, чѣ дпн протѣвѣ прѣчѣнѣеще стрѣваре дѣствѣлѣ; а) кѣ ел дпшѣрѣ о історѣе дпн вреѣтеа маї вѣртѣс а фавѣлелор, дпн пѣдѣне коале, (шѣ дпкеїнд дела ом, еѣ кред кѣ фѣрѣ де крѣтѣкѣ, шѣ доарѣ маї тѣлѣт фавѣлѣеще); іарѣ ачѣ съ пропѣне о історѣе кѣар пѣта дпн тѣмѣпѣрѣе Ромаїлор пѣ де 2 1/2 орѣ маї деасѣ, маї дпавѣдѣтѣ, кѣ дпалѣтѣ крѣтѣкѣ, шѣ кѣ а тѣта церѣекѣе лѣкратѣ, дѣкѣт зп лѣрѣ



вастардѣ нічі є вреднік а съ амъстра къ а-  
 часта; в) къ фаче дн неам вражѣ дпъ-  
 реkindѣл, ші трѣгъндѣл дела зп лѣкрѣ сін-  
 чер; д) къ примінд ла вані, пѣгъвеще пре  
 тѣлді, дпкѣт ачещеа дп вїторіѣ, съ вор  
 дндоі, а маі ажѣтора літератѣра къ антїді-  
 наре де вані.

Тоате ачесте ші аша чѣнтїте арфі кѣт  
 ар фі, ші доарѣ пагѣва кѣт де кѣт с'ар  
 маі дптоарче атвчї, кѣнд ла ачел Л\*\*\*  
 с'ар афла чева Історїе кѣт де слѣвъпоагъ,  
 дпсѣ въгаді сеама Домнілор, къ въ аратѣ  
 алте тенделе. Се дптоарчедї кѣтева фої,  
 съ ведедї че ведї афла дп еле, ші въ ведї  
 міра.

Деакъ тотѣші пре лѣнгъ тоате ачесте  
 съ свѣдеще къ дѣ маі еѣтн, ші маі іѣте,  
 пентрѣ че нѣ віне дпкоаче къ ачел прецѣ  
 маі сѣферїторіѣ, ші тїмпѣ маі економїк, съ  
 не сѣвскріем ші пої. Дар че зѣлѣл вѣш-  
 кѣнд дп лѣтѣрї, знде нѣл кѣпоскѣ. Деакъ  
 нічі ла пої сѣлѣт вані де лѣгъдат, деакъ ші  
 ачі маїмѣл прецѣм 38 $\frac{7}{10}$ , деакъ 16 сѣандї:  
 Де че нѣ стѣ де фадѣ ачі? Ведедї Домні-  
 лор, алѣл 'наїнте де че іар фі дат кредит,  
 (сѣ зїче къ дїптрѣн локѣ дїп Бѣкзрещї  
 ар фі кам сѣос а копто), ар фі зїс: ад'о  
 сѣ вѣд, а) оаре аїтѣ кіар ачелеаш скріпте,  
 в) аїле деплїн, ші фїндкѣ пре міне дїп алѣ  
 царѣ зшор шѣ поді дпшѣла, де време че  
 нічі пре тїне те кѣпоскѣ, дар нічі сѣтне ам  
 дндешѣл, дїп каре аші нѣтеа дпкеїа ла  
 кіарїтатеа кѣрдїлор тале, дѣте, ші дпчепе  
 дела дара ші оаменї тѣї, знде те кѣпоскѣ;  
 знде сѣ вор скріа Дѣтнеалор, аколо не вом  
 поменї ші пої; пої нѣ воїм а не дегрїна де  
 фрадїї пострїї. Аша Домнілор, знде лїщїѣ  
 характерѣл. Да дптреваділ: кѣтезарѣарѣ  
 Дѣтнеалї сѣ факъ ачаста? Ба; пентрѣ-къ:

а) де ар поменї пре ачі аша хронїкѣ, ла  
 каре аѣ лѣкрат дїппрезѣл шї С. Клаїн, шї  
 дпкѣ шї алдії; саѣ в) де ар зїче не ачі, къ  
 томѣл дптѣїѣ Шїнкаїан сѣ дпчепе дела Ро-  
 тѣлѣс, д) де с'ар апѣка де ачест лѣкрѣ пре  
 ачі аша ом, каре е кѣпоскѣт де фїндѣ фѣ-  
 рѣ де паролѣ, дїп тоате пѣрдїме ар фі го-  
 нїт, дар нічі тїпографїа, н'ар фаче къ дѣн-  
 сѣл треабѣ.

8-а. Омѣл чѣл че дѣ де тѣлѣ дппедѣ-  
 кѣрї, сѣ теме къ і сѣ вор стѣрпї дппро-  
 тївїрї шї дїп пѣртеа ачееа, знде н'ар авеа  
 лок нічі де леак. Ка сѣ ле чопѣтѣм дїп  
 рѣдѣчїнѣ, нѣ въ мїрадї Домнілор, деакъ  
 дпалтеї дпдѣлѣпчѣнї спре а жѣдека, воїѣ  
 дпдрѣзпї ачі а аїщерне чева дптревѣрї.  
 Кѣтм ві сѣ ва пѣреа, шї ле ведї зїче До-  
 мнїїле воастре, де с'ар скѣла алѣ едітор,  
 каре ар фѣгъдѣї къ пре тот Шїнкаї-Клаїн  
 (258 де коале) ва да дптрѣн ап, шї дп-  
 къ къ а треїа парте дїп прецѣл де міне  
 ашѣзат, адекъ нѣта къ 12 $\frac{9}{10}$  де сѣандї,  
 шї спре ачест скопѣ ар поѣтї дела Домнїїле  
 воастре дпнаїнте вр'о 200 галбенї, дпкредѣ-  
 вѣ-ведї лѣї, лѣсатѣ-ведї пѣлѣ дп грѣмазї  
 дп неказѣрї. — Дар деакъ сѣ ва скѣла ал-  
 тѣл де зндева, каре фѣрѣ че адї шї Домнїї-  
 ле воастре фїнд саѣ міе, саѣ дпнаїнтѣрїї па-  
 діеї поастре дптрѣ аскѣс непрїетѣнѣ, ка  
 къ кѣдїва ані сѣ не арѣнче маї 'папоїѣ,  
 вар фѣгъдѣї челе де сѣс, шї афарѣ де  
 сѣвскріере алѣ нїмік н'ар чере, кредѣ-ведї  
 атвчї? Адѣлка Домнїїлор воастре прїче-  
 пере дпї кїзешѣще о сїгѣранѣцѣ статор-  
 нїкѣ дппротїва дѣшпанелор дпчеркѣрї де  
 аша пласе. Лата Домнїїлор воастре іскѣ-  
 сїндѣ, адѣлчї рѣдѣчїнї аѣ прїнс дп аде-  
 вѣрѣл зїчерїї ачестеїа: „Те плѣтеск оме-  
 неще, лѣкрѣтї оменѣще.“ — Αργος! До-

тпшлор! Даџим въ роџ вое съ въ атинџ ачѣ чева дпсџтпаре, къ ажџторѣл кърѣиа де лок ведѣ пџтеа оглѣнда пре момѣторѣ, чеѣ че фџгџдџеск кџте тџнсе шѣ перасе. Кърѣаска, шѣ вѣне орџндџвѣта тѣпографѣ де ла Бџда, дптреватџ фѣнд де мѣне, съв Nr. 406 дп 12. Ноемвѣре 1842 дпшѣ рџспџнсъ: кџмџ пре лџпџгџ тоатџ сѣлѣнда, дп 7 септџмџнѣ нџ поате тѣпџрѣ маѣ тџлт де 10 коале, аша дарџ тѣпџрѣреа челор 258 де коале, атџнчѣ, кџнд некџрмат ла ачесте опере с'ар лџкра, ар џнеа 5 анѣ, 5 лџнѣ, 22 зѣле, дар деакџ интеркаларѣтер кџнд шѣ кџнд шѣ алте кърџдѣ стрѣне с'ар тѣпџрѣ (че пентрџ де а џнеа кредитџла не стрѣкат, ар тревѣ съ се шѣ дпнџмпле, къ нџ съ кџвѣне, ка кџџѣва анѣ, о тѣпографѣ, дптрџ о џарџ маре, нџмаѣ тџнѣ еѣтор саџ ажџтор съ лџкре), атџнчѣ лџкрѣл, къ ачеа тџлџме де коале, некџрмат ар џнеа патрџ, саџ шѣ чѣнчѣ анѣ. Ачаста тџна дппрежџраре дпкџ е деџтџл доваџт, къ де тоџмџ н'ар фѣ нѣчѣ о дпнедекарѣ деепре партеа стрџндѣрѣѣ ванѣлор, а дпдрептџрѣѣ грешелелор, а дппрџџѣрѣѣ кърџлор дп бџрѣ, аџ деакџ лџкрѣл ачесте ар мерџе ка пре адџ, тотџнѣ нѣчѣ дпн прѣчѣна тѣпографѣѣ с'ар пџтеа дпмплѣнѣ кџвџнтџл. Дпкџт дар тџн фџгџдџѣторѣ де ачестеа с'ар пџтеа ажџтора шѣ къ ванѣ дпнѣнѣте, Домпѣле воастре ведѣ жџдека маѣ вѣне.

9-а. Че зѣсерџм пџпџ ачѣ, съ атѣнсерџ нџта де калѣтџџме лџѣ Л\*\*\* дпн афарџ, де дѣспозѣџѣа ѣнѣмѣ саѣе, шѣ де пџртаре; акџма съ'ѣ ѣспѣтѣм шѣ фџкџлтџџме сџфлетѣнѣ. а) Че съ атѣнџе де латѣнѣтатѣѣ, бџгарџдѣ сеама Домпѣлор мѣѣ (ка съ лџсџм алтеле) дп реверсџл лџѣ де маѣ сџе експресѣа: „Chronicaм Valachorum.“ Дар дџпџ каре регџ-

лџ „Chronicaм.“ Поате къ аша џѣ Domnia та D. дпдрептџторѣѣ, чел че фџсџнѣ атџџа анѣ професорѣ: „quae maribus-ul,“ шѣ „de-кѣлѣнџрѣле.“ Деакџ пре ачѣ шѣ чел маѣ де не зрѣтџ школарѣѣ ар џѣ, къ „Chronica,“ ла лџтѣнѣ нџ арѣ сѣнџзратѣкџ, чѣ съ зѣче Chronica, ogum. Апоѣ ѣарџ: „Thomum,“ дар пентрџ че нџ „Thomum“ Апоѣ пропџ-тѣле „ego,“ ажџктѣвџл верџал „infrascriptus,“ къ лѣтерѣ марѣ; пентрџ че; поате къ те џѣ а фѣ дпнџзратѣл; „philogram,“ „indice,“ ѣарџ къ лѣтерѣ марѣ. Нџта 5 рџн-дџреле in fracto, шѣ тотџнѣ 7 сѣнтѣ. Дп-трџн кџвџнт фџкџнѣ доѣ грешѣ. Дпвџр-тѣнѣ лексѣкоанеле, шѣ граматѣчеле маѣ къ сџргџнџџтџ роџте, аџ маѣ вѣне ласџ-те де лџтѣнѣ, къ бџксата нџ џѣ даџт. Кџ аша лџтѣнѣтатѣ шѣ орџографѣ не веѣ пџпџдѣ D. T. дп Шѣнкаѣ-Кѣлѣн, тџнде вѣн дпнѣнѣте пѣ-нџтџратѣ текџтѣрѣ стрѣне. б) Съ vedem шѣ стѣлџл ромџнѣск, некџл, фразеле, шѣ лоџѣка тџнѣ вет от. Еѣџѣ дп Бџкрѣџдѣ о анџнџѣорѣ дп 3. Октомвѣре 1842 дп треаџа тѣпџрѣрѣѣ псеодо-Шѣнкаѣане, каре ла фаџа а 8-а аша съ сџвџрѣнѣнѣе: „Дптрџ адеџвџр къ грѣџ есте а лџмѣна о паџѣе, къ ачѣ съ чер оатѣнѣ дпвџџаџѣ, съ чер школѣ шѣ кърџдѣ, апоѣѣ<sup>1)</sup> ачесте тоате кавџт<sup>2)</sup> а жџторѣѣ. Де чѣ<sup>3)</sup> чеѣ дпвџџаџѣ даџ тѣперѣ-мѣѣ дпвџџџтџтџрџ шѣ крѣщѣре вџџѣ<sup>4)</sup>, алџѣ

<sup>1)</sup> Апоѣѣ, . . . О еспресѣе адеџвџрат прѣмѣтѣвџ, џнѣнѣте де вџџтѣ, кџнд лџкра Noe ла корабѣе.

<sup>2)</sup> Ла Дџтнѣалѣѣ кърџдѣле „каџтџ,“ ваксамџ нѣ ле дпкѣнѣнѣе а фѣ сџрѣлџх, къ оку де фѣ-тѣџе, шѣ къ лавѣ де зрѣџ.

<sup>3)</sup> Де чѣ . . . ка дпн подџ. Хоп нене, къ сџрџлѣ-чене. Ъџгџте ла: „Salto mortale“

<sup>4)</sup> Дар оаре крѣщѣреа реа, поате съ нѣмѣ „крѣ-щѣре educatio).“

іаръші<sup>1)</sup> дптокмеск<sup>2)</sup> кърці де ліпсѣ пентрѣ шкоале. Акъта ачестеа аѣ рѣдікат греотатеа де о парте зѣк вѣрна; акъта че е маї кѣ дрептѣл девѣт ачі съ вѣпъші че еалалді Ротѣні алаші<sup>3)</sup>, съ рѣдиче вѣрна, зѣк греотатеа.“ — Risum teneatis amici. О фіете фокѣл рѣдікѣторѣ де вѣрне. Домнілор дп царѣ, славѣ пѣдежде ві саѣ пѣтѣт стѣрни деспре шкоалеле поастре кѣ аша \*\*\*ор дпзѣстрате. Пѣтѣтаѣ аша ом лѣкра дппрезѣпъ кѣ Шпнкаї ла ачеїаш хронікѣ? Жѣдекаді: де токма ар шп авеа дпдемѣпъ аша скрпте, фіреар дѣпсѣл харнік де а съвѣрші ачест лѣкрѣ делікат, пѣтѣ с'ар аша одор націонал дпкредпнда чпнстеї, карактерѣлѣ шп факѣлтѣділор лѣї. Домнілор, віне лѣаді сеата че фачедї, шп кѣ чпне аді дат мѣпъ, съ пѣ вѣ кѣді.

Преаїзвїділор копнаціоналістї дп Ротѣніе! Де ар лѣкра ла міне дптересѣл де метал, шп де м'ар лѣса карактерѣл съ мѣковор ла челе неоменѣді, зшор аш фї пѣтѣт съ скѣрт шп еѣ пре Шпнкаї-Клаїп, шп кѣ зрмаре шп прецѣл лор. Дпсѣ пѣ. — А теа даторпндѣ ва фї кѣрат, кѣ кредпндѣ токма аша фѣтѣл ачест вѣтѣторѣ ла вѣлфа націеї ал пѣне дп брацеле Ротѣнілор, прекѣм аѣ ешпт дп кондееле пѣлѣстѣторїлор лѣї. Еѣ пѣта стпнтеле ачеле че доарѣ

din nevăgara de seamă a descritoarelor аѣ пѣтѣт, шп пот а се вѣрѣ, воїѣ дпдрепта, алтѣ нпмїк, дпкѣ нпчі дп ортографїа рѣпосацілор мѣ воїѣ аместека. Еѣ вреѣ тоатѣ коала а о стрѣкѣра прпн мѣнпмї, шп воїѣ авѣ грїже, ка нпчі о словѣ де міне де кѣтева орї не четїгѣ, не вѣзѣтѣ, фѣрѣ че маш аместека дптрѣ де а десфаче, саѣ де а адѣога чева ла алкѣтѣїреа лѣкрѣлѣї ачестѣїа, съ лас съ се тпнѣреаскѣ; шп дптрѣ ачаста провокѣ, шп мѣ рогѣ съ мї фїе контролорї, тоді чеї дпвѣаді аї неамѣлѣї ротѣнск де астѣзї, маї вѣртос ачеї, каре аѣ четїт кѣндѣа ачеле опере (съ афѣл дптре чеї маї вѣтрѣнпорї шп аша оаменї), дѣндѣме де плпнѣ пѣтере, ка де лок че вор сімді чева вѣрѣтѣрї, стрѣмѣтѣрї саѣ лѣсѣрї афарѣ, фѣрѣ де нпчі о крѣцаре, съ дескопере націеї. Дпкѣ спре маї mare сігѣранцѣ націоналѣ, шп ка не дпкредереа кѣ тотѣл съ піарѣ дпндре пої, аша цензор лѣтпнат дпнтр'о респектатѣ старе ротѣнеаскѣ сокотѣскѣ а адеце, каре шп пѣпъ ачі ка зп преа вреднїк скрѣтатор де Історїе ротѣнеаскѣ е кѣпоскѣт, зп вѣрѣват адевѣрат їзвїторѣ де дрептате, де лѣкрѣїме націонале дп тоатѣ прївпнда цїїторѣ, кѣ карактер чпнстїт дпзѣстрат. Ачестѣїа маї вѣртос воїѣ дпкредпнда атпнса контролорїе. Зїсѣїѣ кѣ тоатѣ коала де кѣтева орї вреаѣ а о стрѣкѣра прпн мѣнпмї; ачаста есте прїчина, дар шп ачеїа, ка шп чеї сѣрачі фѣрѣ де mare дпкордаре а пѣтерїлор съ шп ле поате ачелеаш кърці кѣдїга, пентрѣ каре ам дппѣрдіт лѣкрѣл ачеста дпндре маї мѣді апї, шп пре Шпнкаї мї л'ам кѣдїгат дп 2 ексемпларе. (Ва зрма.)

<sup>1)</sup> Іарѣ, шп іарѣ, кѣ паче шчл.

<sup>2)</sup> Пентрѣ-кѣ цїе Дѣтнеалѣї лега кърці, крѣде: кѣ тоді кѣртѣрарїї прїчен ачеїа месерїе.

<sup>3)</sup> Ва, ва, . . . фереаскѣ Дѣтнезеѣ де асеме-неа Ротѣні алаші, кѣм есте мї Дѣтнеалѣї, шп дпн прївпнда фолосѣлѣї Домнілор воастре дпн Ротѣніе, дар шп дпн прївпнда репѣтелѣї пострѣ дпн Ънѣрїе.